

第11課

មេរៀនទី 11

きかい そうさ
機械操作(1)
ប្រតិបត្តិការម៉ាស៊ីន (១)

第11課(1) មេរៀនទី 11 (1)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんから機械の安全装置について説明を受けています。

កម្មសិក្សាការិលោក លីន បានទទួលការពន្យលពីលោក ស៊ឹមស៊ឹម អំពីឧបករណ៍សុវត្ថិភាពរបស់ម៉ាស៊ីន។

第11課(1) មេរៀនទី 11 (1)

すずき あぶ 安全カバー はず
鈴木: 危ないですから、安全カバーを外さないでください。

S: សូមកុំដោះគម្របសុវត្ថិភាពចេញព្រោះវាគ្រោះថ្នាក់។

リン はい 安全カバー はず
リン: はい、安全カバーを外しません。

L: បាទ ខ្ញុំនឹងមិនដោះគម្របសុវត្ថិភាពចេញនោះទេ។

すずき こんど きかい み
鈴木: 今度はこの機械を見て。

S: លើកនេះ សូមមើលម៉ាស៊ីននេះ។

リン みぎ ひだり
リン: 右と左にボタンがありますね。

L: មានប៊ូតុងនៅឆ្វេងនិងស្តាំ។

すずき きかい りょうて お
鈴木: うん、そうだね。この機械は両手でボタンを押さないと、

S: បាទ មែនហើយ។ ម៉ាស៊ីននេះបើមិនចុចប៊ូតុងដោយដៃទាំងពីរទេ វាពុំដំណើរការទេ។ នេះជាឧបករណ៍សុវត្ថិភាព។

うご 安全装置だよ。
動きません。これが安全装置だよ。

L: ដៃឆ្វេងខាងនេះ ដៃស្តាំខាងនេះមែនទេ។

リン ひだりて みぎて
リン: 左手はここ、右手はここですね。

S: បាទ ពុំអាចធ្វើការដោយដៃទាំងពីរបានទេ។ ព្រោះដៃនឹងគាបម៉ាស៊ីន។

すずき かたて さぎょう て はさ
鈴木: うん、片手で作業できないよ。手が挟まれちゃうからね。

第11課(2) មេរៀនទី 11 (2)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんから機械の使い方について説明を受けています。

កមសិក្សាការិលោក លីន បានទទួលការពន្យល់អំពីរបៀបប្រើម៉ាស៊ីនពីអ្នកបង្ហាត់
គឺលោក ស៊ីស៊ីគី។

第11課(2) មេរៀនទី 11 (2)

すずき きかい つか かた おぼ
鈴木: この機械の使い方、覚えた?

リン: いいえ、まだ全部覚えていません。
ぜんぶ おぼ

すずき いちど いっしょ
鈴木: じゃ、もう一度一緒にやろう。

リン: はい。

すずき でんげん い
鈴木: まず電源を入れて。

リン: 電源を入れます。
でんげん い

すずき そうさばん かくにん
鈴木: 操作盤のランプを確認して。

リン: はい、操作盤のランプはつきました。
そうさばん

みぎ まわ ちょうせつ
それからハンドルを右に回して、調節します。

すずき
鈴木: そうそう。

機械・金属 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

S: តើអ្នកបានចាំរបៀបប្រើម៉ាស៊ីននេះទេ?

L: អត់ទេ ពុំទាន់ចាំអ្វីនៅឡើយទេ។

S: អញ្ជឹង តោះធ្វើវាជាមួយគ្នាម្តងទៀត។

L: បាទ។

S: ដំបូងសូមបើកកុងតាក់ភ្លើង។

L: បើកកុតតាក់ភ្លើង។

S: សូមមើលអំពូលភ្លើងរបស់ម៉ាស៊ីនបញ្ជាបញ្ជាក់។

L: បាទ មានភ្លើងនៅអំពូលភ្លើងម៉ាស៊ីនបញ្ជាហើយ។ បន្ទាបមកសម្របសម្រួលដោយបង្វិលចង្កិតទៅស្តាំ។

S: មែនហើយ។

第11課(3) មេរៀនទី 11 (3)

実習生のリンさんは工作機械を使って作業をしています。その機械の異変に気がついて、指導員の鈴木さんに話しています。

កម្មសិក្សាការីលោក លីន បានធ្វើការងារដោយប្រើម៉ាស៊ីនសិប្បកម្ម។ ខ្ញុំកំពុងនិយាយទៅ
កាន់លោកស្ទីស្ទីគីដែលជាអ្នកបង្ហាត់ព្រោះខ្ញុំដឹងពីចលនាម៉ាស៊ីននោះពុំស្រួល។

第11課(3) មេរៀនទី 11 (3)

リン:^{すずき}鈴木さん、すみません。

L: លោក ស៊ីស៊ីគី ខ្ញុំសុំទោស។

鈴木:^{すずき}どうした？

S: តើមានអ្វីកើតឡើង?

リン:^{きかい ちょうし}この機械の調子がおかしいです。

L: ចលនាម៉ាស៊ីននេះមិនប្រក្រតី។

鈴木:^{すずき かん}どんな感じ？

S: តើវាមានលក្ខណៈបែបណាដែរ?

リン:^{はや いま おそ}さっきまでスピードが速かったですが、今、遅くなりました。

L: មុននេះវាមានចលនាលឿនតែឥឡូវនេះយឺតវិញហើយ។

鈴木:^{すずき いちど と}一度止めて。

S: បញ្ឈប់វាម្តង។

リン:^とはい、止めます。

L: បាទ ខ្ញុំនឹងបញ្ឈប់។

鈴木:^{すずき しら}じゃ、ちょっと調べてみよう。

S: អញ្ជឹង សូមពិនិត្យមើលបន្តិចសាកមើល។